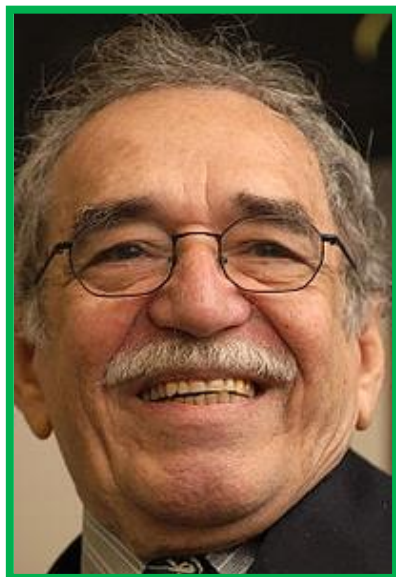


ГАБРИЭЛЬ ГАРСИЯ МАРКЕС И ЕГО РОМАН «СТО ЛЕТ ОДИНОЧЕСТВА»

София Ястребнер

Вступление



Габриэль Гарсиа Маркес скончался на 88-м году жизни в своей резиденции в Мексике. До этого супруга писателя Мерседес сообщила президенту Мексики, что здоровье Маркеса «очень хрупкое и, с учётом его возраста, есть риск осложнений». Президент направил бригаду специалистов-врачей. Но было уже поздно. 17 апреля 2014 года Габриэль Гарсиа Маркес скончался. Его кремировали, как он завещал. Официальное прощание с Маркесом состоялось во Дворце изящных искусств в Мехико 21 апреля. Кончина известного во всём мире писателя вызвала широкий международный отклик. В его родной Колумбии был объявлен трёхдневный траур. Президент Колумбии Хуан Мануэл Сантос сказал: «Колумбия в трауре, потому что от нас ушёл самый любимый и почитаемый соотечественник всех времён... Габо (так любовно называли Маркеса) пронёс имя нашей страны в самые отдаленные уголки Земли».

Маркес неоднократно бывал в России и широко там печатался. В газетах писали, что ушёл из жизни великий писатель, всегда сохранявший верность святым идеалам гуманизма и справедливости.

На IV Международном Конгрессе испанского языка, который проходил в Колумбии в 2007 году, роман Маркеса «Сто лет одиночества» поставили на второе место после «Дон



Кихота» Сервантеса, а в 1982 году роман был удостоен Нобелевской премии. В 2012 году мексиканское правительство присудило Маркесу «Медаль изящных искусств» - наивысший знак отличия, которым награждаются наиболее выдающиеся деятели творческих профессий.

Латинская Америка дала миру восемь нобелевских лауреатов по литературе. Из всех нобелевских лауреатов мы знаем, я думаю, поэта Пабло Неруда. Скорее всего потому, что он широко печатался в Советском Союзе. Ведь он был членом ЦК компартии Чили, удостоился Сталинской премии «За укрепление дружбы между народами».

Габриэль Гарсиа Маркес в одиночку сделал Колумбию чуть ли не литературной Меккой латиноамериканской прозы. На сегодняшний день продано примерно 40-50 миллионов экземпляров романа «Сто лет одиночества». Роман переведён на 35 языков мира.

Кто же он – Габриэль Гарсиа Маркес?

Жизненный путь

Габриэль Гарсиа Маркес появился на свет 6 марта 1927 года в колумбийском городе Аракатека. Семья была образованной, благополучной, отец Элихио Гарсиа был фармацевтом. Когда Габо было три года, родители отдали мальчика бабушке и дедушке. Габо был очарован волшебным миром бабушкиных легенд и преданий, которые он слушал с восторгом и ужасом. Но идеалом его был дед, который рассказывал ему о своих боевых подвигах. Мальчик во всём хотел походить на деда. Ему шёл девятый год, когда дед умер, и бабушка вернула его родителям. Мальчика отдали в католическую школу, а в 1946 году, по настоянию родителей, Габо поступил в университет города Богота на юридический факультет. Но вскоре бросил, решив посвятить себя литературе.

В Боготе он познакомился со своей будущей женой, Мерседес Барча Пардо (он называл её Мече). История женитьбы Маркеса такая же экзотическая, как и его роман «Сто лет одиночества».

Будем объективны: в 18 лет Маркес был изрядным ловеласом. На танцплощадке влюбился с первого взгляда в тринадцатилетнюю девочку и там же сделал ей предложение. Девочка ответила согласием, но попросила разрешения доучиться в школе. «Помолвка» затянулась надолго, на целых тринадцать лет. Маркес уехал в Европу, работал корреспондентом газеты «Эль Эспектадор» в Риме, Париже и других городах; писал киносценарии, опубликовал несколько очерков и рассказов, но помнил, что его ждет та, чья фотография висит у него над кроватью.

Мерседес регулярно доносили о похождениях её суженого. А она считала, что это её не касается. Роман Габо с актрисой в Париже её тоже не волновал. Важнее было то, что Габриэль не переставал отвечать на её письма, рассказывая в них о том, что происходит в его душе. Они обвенчались в 1958 году, когда Габриэлю было 31, а Мече шёл 26-й год. Брак оказался счастливым – на всю жизнь.

В своей автобиографии Габриэль Гарсиа Маркес писал: «У меня была жена и двое маленьких сыновей. Но чтобы написать книгу, надо было оставить работу. Я заложил машину и отдал деньги Мерседес. Каждый день она, так или иначе, добывала мне бумагу, сигареты, все, что необходимо для работы... Чтобы послать текст издателю, необходимо было 160 песо, а оставалось только 80. Узнав об этом, она сказала: «...не хватало только, чтобы роман оказался плохим». В мемуарах Маркес признает: «Я бы не мог состояться без поддержки Мече». Многие свои произведения Маркес посвящает Мерседес. На некоторых он пишет: «Опять же Мерседес».

Маркес в России

Маркес бывал в России много раз. Впервые он приехал в Советский Союз в 1957 году в качестве корреспондента на Международный фестиваль молодёжи и студентов в Москве. Тогда никто не мог предположить, что никому неизвестный журналист станет писателем с мировым именем.

Вернувшись в Колумбию, Маркес написал путевые заметки, которым дал шутовское название: «Двадцать два миллиона четыреста тысяч квадратных километров (тогдашняя территория СССР) без единой рекламы кока-колы». В очерке Маркес-журналист, работавший до этого в европейских столицах и в США, приоткрыл миру «железный занавес».

За неделю в Москву съехалось 92 тысячи человек, как иностранцев, так и советских туристов, и 14 тысяч переводчиков. На Красной площади в физкультурном параде участвовало три тысячи гимнастов. Четыреста музыкантов исполняли «Гимн молодёжи». Очередь перед Мавзолеем – два километра. В Большом театре шла опера «Князь Игорь»

по три раза в день в течение недели, и в каждом спектакле участвовало 600 сменявшихся актёров. Спектакль продолжался четыре часа.

Маркес понял, что это хорошо организованное властями шоу во славу социалистической Родины, «а все мы, как он писал, статисты этого шоу». Первая встреча иностранных гостей с Советским Союзом происходила на пограничной станции Чоп. Из подсолнухов выросла группа солдат с автоматами. Они удостоверились, что никто не прятался под вагонами. Два офицера долго проверяли паспорта, «пока не убедились, что мы похожи на свои фотографии». В центральном доме вокзала – две статуи в полный рост – Ленин и Сталин, и очередь за газированной водой, где все пьют из одного стакана. Маркес пишет: «Москва – самая большая деревня в мире – те же самые украинские домишки, увеличенные до титанических размеров... Деревенская атмосфера и провинциальная скудость».

Фестиваль стал спектаклем для советских людей, в течение сорока лет оторванных от всего мира: «Все хотели увидеть иностранцев, удостовериться, что они сделаны из той же плоти и крови». Маркес пишет: «Не раз с обдуманной жестокостью я задавал один и тот же вопрос лишь с целью посмотреть, каков будет ответ: «правда, что Сталин был преступником?» Они невозмутимо отвечали цитатами из доклада Хрущева».

Но о простых людях, с которыми (немногими) удавалось поговорить без казённых переводчиков, например, со студентами Института иностранных языков, Маркес говорит с дружелюбием и пониманием. Провожали, обнимали, пожимали руки, просили автографы, чтобы, проводив, вернуться в серую советскую действительность.

Репортаж, приоткрывший миру «железный занавес», - свидетельство очевидца – принёс Маркесу известность в Латинской Америке, Европе и Соединённых Штатах. Мир открыл Маркеса – сценариста, автора рассказов и романов.

А русский читатель открыл Маркеса в 1973 году, когда крупнейшее в России книготорговое издательство АСТ стало первым, которому удалось получить право на издание в России книг Маркеса, включая все произведения, написанные до 1973 года. Под эту категорию попал и роман «Сто лет одиночества». В течение сорока лет Маркес оставался самым читаемым иностранным автором. Переводили все, даже то, что не было переведено на другие языки.

2012 год был объявлен в России годом Габриэля Гарсиа Маркеса. Отмечали тройной юбилей: 85 лет со дня рождения, 45 лет со дня первой публикации романа «Сто лет одиночества» и 30 лет присуждения ему Нобелевской премии по литературе. В рамках торжеств в Центральном доме литераторов в Москве состоялась конференция по его книгам, по его работе в театре и кино, демонстрировались фильмы по сценариям Маркеса. Президент России Дмитрий Медведев наградил Габриэля Гарсиа Маркеса орденом Почёта за вклад в укрепление дружбы между народами России и Латинской Америки. Торжества закончились концертом колумбийских народных песен и танцев. Даже московский метрополитен участвовал в торжествах с программой «Поэзия в метро». Семь вагонов знакомили пассажиров с цитатами, афоризмами и юношескими стихами колумбийского писателя.

В этот год Маркес совершил поездку на поезде по России. На каждой остановке его сердечно приветствовали читатели и почитатели. Писатель мог убедиться, что его любовь к России пользуется исключительной взаимностью.

Последний раз Маркес был в России в 1987 году, незадолго до распада Советского Союза. Из России он привёз понравившееся ему имя Маша и стал называть Мече Машей. Он писал: «Я всегда говорил и никогда не откажусь от своих слов, что самые интересные люди живут в России».

Роман Габриэля Гарсиа Маркеса «Сто лет одиночества»

Первоначально роман никто не хотел печатать. Ни одно издательство не осмелилось выпустить книгу, написанную в принципиально новой манере, которая впоследствии была названа магическим реализмом. Тогда Маркес послал рукопись в Буэнос-Айрес, в Аргентину, знакомому издателю. Приложил записку: «Прочти, не понравится, разорви, и я забуду об этом романе». Даже не дочитав рукопись до конца, аргентинский издатель отправил её в печать. И не прогадал: «Сто лет одиночества» стало самым популярным произведением за всю историю латиноамериканской литературы. Успех был ошеломляющий. Критики и читатели были единодушны: роман «Сто лет одиночества» - шедевр современной литературы.

Маркес долго вынашивал идею этого романа. Когда книга сдвинулась с места, он писал: «Я сошёл с ума от счастья... после стольких лет бесплодия она (книга) бьёт из меня фонтаном».

Роман «Сто лет одиночества» вышел в 1967 году. Роман состоит из двадцати глав, которые не пронумерованы и не имеют заголовков. Это история семи поколений рода Буэндия (в других переводах Буэндия) от основателей рода до правнуков и праправнуков, пока последний Буэндия не исчез с лица земли, - период в сто лет.

Глава рода, молодой Хосе Аркадио задался идеей основать селение на берегу моря. Взвалив на плечо ружьё и мачете, отправился вместе с домочадцами в это авантюрное путешествие. Несколько молодых семей последовали за ним. Шли наугад. Дорогу приходилось шаг за шагом прорубать сквозь толщу лиан, которые тут же смыкались. Обратного пути не было. Вышли не к морю, а к реке. Там и основали посёлок Макондо, ставший со временем цветущим городом.

Здесь происходят невероятные события и необычные страсти. И, по сути, через все это проступает реальная история Латинской Америки. Разобраться в хитросплетениях сюжета, имён и поколений непросто. Но каждая судьба неповторима, и каждая личность выписана как яркая индивидуальность.

Тема одиночества

Род Буэндия это род, но не семья. Каждый Буэндия выбирает свой путь в жизни, у каждого свои понятия и ценности. Каждый сам по себе. И многие обречены на одиночество.

Урсула и Хосе Аркадио – основатели рода Буэндия.

Урсула Буэндия – мать семейства. Она отличается от всех Буэндия: единственная, кто обладает здравым умом, деловой хваткой, практичным взглядом на вещи. Когда наступило полное безденежье, Урсула знала, что надо делать: наняла двух индианок и открыла пекарню. Выпекали хлеба, булки, разную выпечку. Жителям Макондо её изделия пришлись по вкусу. Пришёл достаток.

Урсула дожила до ста двадцати лет, до правнуков и праправнуков, всех одаряла безграничной добротой и любовью. А Хосе Аркадио – сумасброд и фантазер. «Его необузданное воображение превосходило чудотворный гений самой природы» - так пишет Маркес о Хосе. Занялся алхимией, чтобы простой металл превратить в золото. Дом пропах ужасным смрадом, чугунный котелок Урсулы пришел в негодность, и, по словам Маркеса, «густое «пахучее» варево было больше похоже на дешевое повидло, чем на драгоценный металл». А когда с годами Хосе потерял рассудок, его посадили на скамейку под каштаном и привязали к скамейке. Там он и закончил свою жизнь в одиночестве.

Дочь Хосе и Урсулы Амаранта растёт в доме с Ребекой. Ребека – сирота. Она явилась в дом с мешком, когда ей было лет десять. В мешке были кости её родителей. Урсула смутно помнила, что это были её троюродные родственники.

Обе влюбились в итальянца Пьетро Креспи, тот отвечает взаимностью Ребеке, с тех пор Амаранта видит в ней злейшего врага и пытается отравить соперницу. Но Ребека остыла к итальянцу и вышла замуж за старшего сына Хосе и Урсулы – Хосе Аркадио Второго.

Амаранта осталась старой девой, умирает девственницей в глубокой старости в одинокой постели, где её холодное сердце бередят угрызения совести. Скончалась, как ей предсказала сама смерть, когда она закончит ткать и вышивать свой погребальный саван.

А Ребека, озлобившись на весь мир после гибели мужа, запирается в одиночестве, только с преданной служанкой.

Таким образом, обе остались в одиночестве.

Когда один из приезжих спросил, нет ли в городе незанятого дома, ему указали на дом, где, как считали, хозяйка и служанка давно скончались. Войдя в дом, он едва мог осмотреться, так как все поросло паутиной, пол зарос травой, и в трещинах сновали ящерицы. В глубине появилась, как призрак, иссохшая женщина. Это была Ребека.

Прошло несколько дней, и служанка попросила представителей власти взломать дверь спальни, где ее хозяйка заперлась три дня назад. Ребеку нашли умершей в одинокой постели, словами Маркеса, «облысевшую от коросты и скрюченную, как креветка, с пальцем во рту».

В одной из глав Маркес описал забастовку в «Банановой компании» почти документально. Речь идёт о пресловутой United Fruit Company, которая проникла в Колумбию в конце 19-го столетия. Рабочих принуждали срезать и грузить бананы даже по воскресеньям. Жили они в бараках, где была скученность и антисанитария. Рабочим платили не деньгами, а бонами, которые принимали только в лавках компании. Хосе Аркадио Второй, профсоюзный активист, подбил рабочих на забастовку. Работы на плантациях заглохли, бананы гнили на ветвях, составы по сто двадцать вагонов томились в тупиках.

Бастующим объявили: президент компании мистер Браун прибудет в Макондо в пятницу и уладит конфликт. На площади собралось три тысячи человек: рабочие, женщины и дети. Они увидели: площадь окружена пулемётными гнёздами.

«Сеньоры, - сказал капитан, - вам дается пять минут, чтобы разойтись». Едва дождавшись объявленного срока, скомандовал: «Огонь!» И четырнадцать пулемётов совершили кровавое дело. Рухнул на землю и Хосе Аркадио Второй с залитым кровью лицом. Он выжил и был свидетелем финала организованной им забастовки. А чрезвычайное правительственное сообщение было совершенно другим: «Рабочие мирными колоннами разошлись по домам, а профсоюзные лидеры довольствовались выполнением двух пунктов петиции: улучшением медицинского обслуживания и устройством уборных в каждом бараке».

Сеньор Браун дал указание: оплатить трехдневное народное гулянье в честь благоприятного исхода конфликта. Впрочем, власти утверждали, что конфликта не было. И жертв не было – трупы ночью сбросили в море.

Хосе Аркадио Второго не расстреляли. Лучше бы расстреляли. Он не хотел видеть людей, заперся в комнате, а еду просил оставлять на подоконнике. Урсула пыталась вернуть Хосе Аркадио к жизни, но бесполезно. Он повторял и повторял: «Их было три тысячи. Их сбросили в море...» Его оставили в покое.

Пожалуй, самый яркий пример темы одиночества – это рассказ о младшем сыне Хосе и Урсулы полковнике Аурелиано, легендарном герое Гражданской войны. Полковник Аурелиано пошёл на войну и дослужился до должности Главнокомандующего вооружённых сил Атлантического побережья. .

Гражданская война продолжалась более двадцати лет: то вспыхивали стихийные восстания против белой хунты, то наступала передышка. Маркес полностью и безоговорочно был на стороне республики. И он не боялся показать беспощадность и жестокость и той, и другой стороны. Пленных не брали. По решению военно-полевых судов революционеры во главе с Аурелиано расстреливали офицеров правительственных войск. Аурелиано говорил: «Их расстреливаю не я. Их расстреливает революция».

В семнадцати селениях, где располагалась ставка Главнокомандующего, Аурелиано оставил женщинам семнадцать незаконнорожденных сыновей. Всем им дали имя Аурелиано, и военная хунта всех расстреляла. Старшему не было ещё и тридцати.

В продолжение двух десятилетий гражданской войны Главнокомандующий Аурелиано поднял тридцать два вооруженных восстания, но в боях с правительственной регулярной армией все их проиграл и вынужден был подписать унижительный акт о капитуляции.

Придя домой, выстрелил себе в грудь. Но выжил, потому что попросил своего врача указать, где точно находится сердце, а тот умышленно нарисовал круг, чтобы пуля не задела жизненно важные органы. Аурелиано потерял смысл жизни, заперся у себя в кабинете и занялся бессмысленным изготовлением золотых рыбок. Он обменивал рыбок на золотые монеты, расплавлял их и снова делал рыбок. Узнав, что люди покупают золотые рыбки как сувенир о легендарном главнокомандующем, он перестал их продавать. Когда число готовых доходило до двадцати пяти, плавил их в тигле и начинал все сначала. Однажды брадобрей спросил его: «Зачем, полковник, вы это делаете?» Аурелиано ответил: «Жду своих похорон».

Судьба рода Буэндиа была предрешена: инцест (бра́к двоюродного брата и сестры) стал проклятием. Хосе и Урсула знали друг друга с детства. Они росли вместе в старозаветной деревушке. Но родители их браку всячески сопротивлялись, потому что Хосе и Урсула были двоюродные брат и сестра. Было известно, что тётка Урсулы вышла замуж за дядю Хосе – тоже двоюродные, и у них родился мальчик со свиным хвостиком, да ещё с кисточкой на конце. Хвостатый мальчик дожил до сорока лет в абсолютном одиночестве. От него шарахались как от порождения дьявола. Не выдержав, он пошёл к мяснику, и тот отрубил хвостик. Мужчина умер.

Урсула прониклась страхом и не отдавалась молодому супругу. Вот так описывает Маркес: «Урсула надевала на ночь нечто вроде панталон с массивной железной застежкой... Ночью же они изрядно изматывали друг друга в неистовом единоборстве». Пошли слухи, что Хосе ни на что не годен. Когда эти слухи дошли до Хосе, он объявил молодой жене ультиматум: «Родишь игуан, станем растить игуан». И Урсула сдалась.

Несмотря на историю с хвостатым мужчиной, инцест возникает вновь и вновь между членами рода в разных поколениях. Аркадио Хосе, старший сын Хосе и Урсулы, женился на Ребеке. Подозревали, что и они двоюродные брат и сестра. Маркес пишет: «Все они плутали в поисках друг друга по самым запутанным лабиринтам кровных связей...».

Амаранта Урсула и её племянник Аурелиано Вавилонья, последние представители рода Буэндиа, могли служить примером искренней привязанности и любви. Амаранта Урсула была мастерицей в любовных проказах.... Но иной раз они сидели в полном молчании до самой темноты. Увы, Амаранте Урсуле и Аурелиано Вавилонья не суждено было возродить род Буэндиа, стать основателями новых здоровых поколений. Сомнение, не приходится ли Амаранта Урсула ему двоюродной сестрой, терзало Аурелиано. Он ждал

от Амаранты ребёнка, а пока что копался в церковных книгах. Его опасение оправдалось: в одном старом источнике он обнаружил, что приходится племянником Урсулы. И вот на свет появился младенец, и у него был свиной хвостик. Амаранта Урсула скончалась при родах. Аурелиано Вавилонья погрузился в оцепенение и мало осознавал, что происходит вокруг. Дом ветшал – вот-вот рухнет. Крыша текла, доски пола прогнили. Хвостатого мальчика поедали муравьи-мясоеды. А потом невиданной силы смерч обрушился на город и стёр Макондо с лица земли.

Габриэль Гарсиа Маркес заканчивает свой роман фразой: «...Ибо ветвям рода, приговорённого к ста годам одиночества, на дано повториться на Земле».

Магический реализм

Нобелевская премия по литературе была вручена Габриэлю Гарсиа Маркесу за «романы и рассказы, в которых фантазия и реальность, совмещаясь, отражают жизнь и конфликты целого континента».

В романе «Сто лет одиночества» действительно сосуществуют фантазия и реальность. Роман призывает читателя войти в мир, в котором возможны самые невероятные события. Но жители Макондо не воспринимают их как нечто необыкновенное. Для них это обыденное. Такое восприятие усиливает тон повествования о событиях абсурдных и откровенно фантастических, создает впечатление реальности чудесного.

Именно в этом, на мой взгляд, и заключается открытие Маркесом нового литературного направления – «магического реализма». Как Маркес пришел к магическому реализму? Сам писатель говорил, что в формировании нового литературного направления на него большое влияние оказали детские впечатления: народные сказания, легенды, сказки. Приведу примеры.

Однажды, накануне похорон Хосе Аркадио, пошел жёлтый дождь. «Всю ночь падали с неба жёлтые цветочки, так что наутро пришлось взяться за грабли и лопаты, чтобы расчистить путь похоронной процессии».

Вот ещё один пример.

Когда Аурелиано Второй, младший сын Хосе и Урсулы, понял, что его жена, кликуша Фернанда, не может дать мужу то, что ему нужно, он завёл любовницу, которую звали Петра Котес. У неё, по словам Маркеса, «щедрое сердце и настоящее призвание к любви».

Здесь Аурелиано нашел выход своим страстям. Но что поразительно: чем больше они отдавались жару любви, тем удивительнее плодился их скот – кобылы приносили тройни, куры носились два раза в день, а свиньи так безудержно прибавляли в весе, что Аурелиано только то и делал, что расширять свинарники или строил новые.

Как Петра Котес может «возбуждать живую природу», объяснить в Макондо никто не мог. Мне представляется, что небывалая продуктивность скота позволяет писателю выразить невероятную страсть любовников. Все это кончилось трагически. Пошли дожди. Макондо подвергся потопу, который длился четыре года. Любовники теперь только и делали, что очищали двор, конюшни и свинарники от падали.

Ремедиос, дочь Аркадио, правнучка Урсулы (четвертое поколение Буэндиа), называли Ремедиос Прекрасная за её неземную красоту. Ремедиос Прекрасная не признавала одежду – носила просторный легкий балахон на голое тело. Это еще больше

привлекало страждущих. Мужских взглядов во время купания не чуралась, но как-то случилось, что подглядеть Прекрасную для счастливых кончалось трагически. Она не подозревала, что её присутствие вызывает у мужчин непереносимое ощущение внутренней катастрофы. Однажды, когда мылась в купальне, какой-то чужеземец разобрал черепицу на крыше, и у него захватило дыхание при виде потрясающего зрелища наготы Ремедиос. Но как только она вышла из купальни, крыша рухнула, и мужчина погиб. «Пошло поверье, что от неё веет не дыханием любви, а прохладой смерти», - пишет Маркес.

Как-то женщины снимали в саду сушившиеся простыни, и на помощь пришла Ремедиос. И все увидели, как ветер легким дуновением окутал Ремедиос Прекрасную простынями и унес на небо. У жителей Макондо это не вызвало никакого удивления. Да что там Макондо! В наш просвещенный 21-й век люди празднуют Рождество. И вообще в Библии немало чудотворного.

Заключение

В 1989 году врачи обнаружили у писателя опухоль в лёгких. Это было следствием того, что, работая, он выкуривал по три пачки сигарет в день. С возрастом появились новые недуги. Но Маркес до конца своих дней оставался жизнелюбом, оптимистом. Он замыслил автобиографию в трёх частях, но сил хватило только на первую книгу. Она вышла под заголовком «Жить, чтобы рассказать о жизни». А когда наступила немощь и стал Маркес, его же словами, «тряпичной куклой», он написал «Предсмертное письмо». Вот некоторые его размышления:

- Если бы господь дал мне немного жизни, я бы одевался просто, поднимался с первыми лучами солнца, обнажая не только тело, но и душу.
- Я бы спал меньше, мечтал больше, созная, что каждая минута с закрытыми глазами – это потеря шестидесяти секунд света.
- Боже мой, если бы у меня было немного жизни... я бы не пропустил бы и дня, чтобы говорить любимым людям, что я их люблю.
- Ребёнку я дал бы крылья и сам научил бы его летать.
- Я ведь тоже многому научился у вас, люди.

Роман Габриэля Гарсиа Маркеса «Сто лет одиночества» стал настолько популярным, что в разных странах появились песни и целые музыкальные альбомы по мотивам этого произведения. В Колумбии не знают авторов музыки и стихов, а исполняют песни «Макондо» и «Дождь в Макондо» как народные.

Источники

1. Габриэль Гарсиа Маркес. Сто лет одиночества. Перевод с испанского Н. Бутыриной и В. Столбова. – Москва, Иностранная литература, №68, 1970, стр. 5-104.
2. Габриэль Гарсиа Маркес. Сто лет одиночества. Перевод М. И. Былинкиной. Изд-во АСТ, Москва, 2013, 477 с.

Примечание: перевод М. И. Былинкиной признан лучшим и рекомендован для всех последующих переизданий.

3. С. А. Марков. Гарсиа Маркес. Серия «Жизнь замечательных людей» - Изд-во «Молодая гвардия», Москва, 2012, 479 с.
4. Столбов. Правдивая и невероятная история города Макондо, рода Буэндиа и романа «Сто лет одиночества». Москва, «Художественная литература, 1989, стр. 411-430.

5. В. Столбов. Несколько слов о романе «Сто лет одиночества» и его авторе – Москва, Иностранная литература, 1970, № 8, стр. 104-105.
6. Маркес Г. Г. Жить, чтобы рассказать о жизни – Изд-во АСТ, Москва, 2012, 500 с.
7. Гирин Ю. «Сто лет одиночества», 35 лет спустя. – Вопросы литературы, 2004, № 1, стр.213-241.
8. Дейнеко. Поэтика магического реализма в романе Габриэля Гарсиа Маркеса.
9. Сто лет одиночества. Автор: Гарсиа Маркес Габриэль. Тончайшая грань между реальностью и миром иллюзий.